

# **Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción**

7 de diciembre de 2012

Español

Original: inglés

---

## **Reunión de 2012**

Ginebra, 10 a 14 de diciembre de 2012

Tema 11 del programa provisional

**Informe anual de la Dependencia de Apoyo a la Aplicación**

## **Informe de la Dependencia de Apoyo a la Aplicación correspondiente a 2012**

### **Presentado por la Dependencia de Apoyo a la Aplicación**

#### **Adición**

1. La presente adición contiene actualizaciones, novedades e información facilitada o revisada desde el 15 de noviembre 2012.

## **II. Apoyo administrativo a la Convención**

### **Servicios de documentación**

2. Una parte importante del mandato de la Dependencia de Apoyo a la Aplicación (DAA) es "prestar apoyo administrativo a las reuniones convenidas por la Conferencia de Examen". La preparación y la publicación eficaces y oportunas de los documentos oficiales es requisito fundamental para la buena marcha de las reuniones de la Convención. Las Naciones Unidas prestan servicios de documentación a las reuniones de la Convención sobre la base de la resolución anual de la Asamblea General al respecto (la última fue la resolución A/RES/67/77), en que se pide al Secretario General de las Naciones Unidas que preste "la asistencia necesaria a los gobiernos depositarios de la Convención" y proporcione "los servicios necesarios para que se apliquen las decisiones y recomendaciones de las conferencias de examen". Sin embargo, son los Estados partes en la Convención quienes corren con todos los gastos de esos servicios prestados por las Naciones Unidas. Esas partes pagan cuotas sobre la base de las estimaciones de gastos realizadas por las Naciones Unidas y aprobadas por los Estados partes. En esencia, los Estados partes en la Convención contratan a las Naciones Unidas para que estas les presten servicios de documentación y otros servicios de conferencias durante sus reuniones. Las reuniones de la Convención no son reuniones de las Naciones Unidas propiamente dichas, y los documentos de la Convención tampoco son documentos de las Naciones Unidas.

3. La DAA colabora con el Servicio de Gestión de Documentos de la División de Gestión de Conferencias de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para organizar la preparación y publicación de los documentos de la Convención en nombre de los Estados

partes. Aunque normalmente esto ha venido funcionando relativamente bien, ocasionalmente se han producido algunos problemas de incompatibilidad entre las necesidades de documentación de la Convención y los procedimientos y normas oficiales de documentación de las Naciones Unidas. Estos procedimientos y normas se elaboraron para la Asamblea General de las Naciones Unidas y sus órganos subsidiarios y no siempre se ajustan a las necesidades y los patrones de trabajo de los Estados partes en la Convención. En los últimos años se ha podido, normalmente, alcanzar acuerdos oficiosos con el Servicio de Gestión de Documentos para tramitar de forma especial los documentos de la Convención, pero los considerables recortes presupuestarios experimentados por los servicios de conferencias de las Naciones Unidas han hecho que el Servicio de Gestión de Documentos se viera obligado a aplicar más estrictamente las normas de la Organización. Esto a su vez ha empezado a afectar a la capacidad de la DAA para garantizar la prestación, a los Estados partes en la Convención, de servicios de documentación adaptados a sus necesidades, unos servicios por los que dichos Estados están pagando.

4. A la luz de todo esto, la DAA recomienda a los Estados partes en la Convención especificar, oficial y claramente, sus necesidades respecto de los servicios de documentación para los que están contratando a las Naciones Unidas. Los Estados podrían establecer plazos de presentación, traducción y procesamiento, limitar la extensión de los documentos, establecer procedimientos de publicación y distribución, y especificar cualquier otro aspecto que consideraran importante. También podrían especificar que solo los Estados partes en la Convención podrán imponer normas y restricciones a la prestación de servicios de documentación para sus reuniones, y que las normas aprobadas por la Asamblea General no se aplicarán a menos que los Estados partes en la Convención también las aprueben. De esta forma se dispondría de una guía clara que permitiría al Servicio de Gestión de Documentos garantizar la oportuna disponibilidad de los recursos de traducción y procesamiento necesarios. Si así lo desea también, la DAA podría presentar informes anuales a los Estados partes sobre el cumplimiento de esta especificación por parte del Servicio de Gestión de Documentos.

### **III. Aplicación de la Convención**

5. Al 3 de diciembre de 2012 habían propuesto un punto de contacto nacional conforme a lo solicitado por la Sexta y la Séptima Conferencia de Examen 80 Estados partes. Otros dos habían actualizado la información facilitada sobre sus puntos de contacto nacionales (véase el anexo II, en inglés únicamente).

### **IV. Medidas de fomento de la confianza**

6. Al 3 de diciembre de 2012 68 Estados partes (el 40% de ellos) habían presentado, durante dicho año, una medida de fomento de la confianza para el año civil 2011 (véase el anexo III, en inglés únicamente). En 2011 lo habían hecho 70 Estados partes.

### **VI. Base de datos sobre solicitudes y ofrecimientos de asistencia**

7. Al 6 de diciembre de 2012 la base de datos contiene:
- a) Diecisiete ofrecimientos de asistencia, de 3 Estados partes;
  - b) Dos solicitudes de asistencia, de 2 Estados partes.

## Anexo II

[Inglés únicamente]

### National Points of Contact

#### I. States Parties

1. Insert new entry after Germany to read

| <i>State</i> | <i>Contact</i>  |
|--------------|---|
| Ghana        | Mr. Kwamena Essilfie Quaison<br>Coordinator, Biological and Chemical Weapons<br>Conventions,<br>Ministry of Environment, Science and Technology<br>P.O. Box M 232<br>Accra<br>Ghana |

2. Correct entry for Republic of Korea to read

| <i>State</i>      | <i>Contact</i>   |
|-------------------|--|
| Republic of Korea | Mr. Hyan-sang Ahn<br>First Secretary<br>Disarmament and Nonproliferation Division, Ministry of<br>Foreign Affairs and Trade<br>37 Sejongno Jongno-gu<br>Seoul<br>Republic of Korea |

3. Correct entry for Sweden to read

| <i>State</i> | <i>Contact</i>   |
|--------------|--|
| Sweden       | Mr. Jan Lodding<br>Deputy Director<br>Department for Disarmament and Non-Proliferation,<br>Ministry for Foreign Affairs<br>Stockholm 10339<br>Sweden |

## Anexo III

*[Inglés únicamente]***Report on participation in the Confidence-Building Measures****Updated provisional summary of participation in 2012<sup>1</sup>**

**Key:** D = declaration submitted; ND = nothing to declare; NN = nothing new to declare.

**Note:** The revised CBM forms adopted by the Seventh Review Conference no longer contain a Form D. Only those States Parties which submitted CBMs in 2012 using the old forms will have any indication under the Form D column in the table below.

| <i>State Party</i> |                | <i>CBM Form</i> |           |          |          |          |          |          | <i>Additional Information</i> |
|--------------------|----------------|-----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------------------------|
|                    |                | <i>A1</i>       | <i>A2</i> | <i>B</i> | <i>C</i> | <i>D</i> | <i>E</i> | <i>F</i> | <i>G</i>                      |
| 1.                 | Argentina      | D               | ND        | NN       | D        | -        | D        | ND       | D                             |
| 2.                 | Australia      | D               | D         | D        | D        | -        | D        | NN       | NN                            |
| 3.                 | Austria        | ND              | NN        | ND       | ND       | ND       | NN       | NN       | ND                            |
| 4.                 | Azerbaijan     | NN              | ND        | ND       | ND       | -        | NN       | ND       | ND                            |
| 5.                 | Belarus        | D               | NN        | D        | NN       | -        | D        | ND       | ND                            |
| 6.                 | Belgium        | ND              | D         | D        | D        | -        | D        | ND       | D                             |
| 7.                 | Bhutan         | D               | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | D                             |
| 8.                 | Brazil         | D               | D         | D        | ND       | -        | D        | D        | NN                            |
| 9.                 | Bulgaria       | NN              | NN        | ND       | ND       | -        | D        | NN       | NN                            |
| 10.                | Canada         | NN              | D         | D        | D        | -        | NN       | NN       | NN                            |
| 11.                | Chile          | D               | ND        | ND       | D        | -        | NN       | ND       | D                             |
| 12.                | China          | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | NN       | D                             |
| 13.                | Colombia       | ND              | ND        | D        | ND       | -        | D        | ND       | D                             |
| 14.                | Croatia        | NN              | NN        | NN       | NN       | -        | NN       | NN       | NN                            |
| 15.                | Cuba           | D               | NN        | ND       | D        | D        | ND       | NN       | ND                            |
| 16.                | Cyprus         | NN              | NN        | NN       | NN       | -        | NN       | NN       | NN                            |
| 17.                | Czech Republic | D               | D         | ND       | ND       | -        | D        | NN       | NN                            |
| 18.                | Denmark        | ND              | D         | ND       | ND       | -        | NN       | NN       | NN                            |
| 19.                | Ecuador        | NN              | NN        | -        | -        | -        | D        | D        | -                             |
| 20.                | Finland        | D               | D         | D        | D        | -        | D        | ND       | ND                            |

<sup>1</sup> As of 3 December 2012

|                    |                        | <i>CBM Form</i> |           |          |          |          |          |          |          | <i>Additional<br/>Information</i> |
|--------------------|------------------------|-----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| <i>State Party</i> |                        | <i>A1</i>       | <i>A2</i> | <i>B</i> | <i>C</i> | <i>D</i> | <i>E</i> | <i>F</i> | <i>G</i> |                                   |
| 21.                | France                 | NN              | D         | D        | D        | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 22.                | Georgia                | ND              | D         | ND       | D        | -        | NN       | NN       | ND       |                                   |
| 23.                | Germany                | D               | D         | D        | D        | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 24.                | Greece                 | NN              | NN        | NN       | NN       | -        | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 25.                | Hungary                | NN              | ND        | D        | D        | ND       | D        | ND       | NN       |                                   |
| 26.                | Iraq                   | D               | ND        | D        | ND       | -        | D        | ND       | D        |                                   |
| 27.                | Italy                  | D               | D         | D        | NN       | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 28.                | Japan                  | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 29.                | Kenya                  | ND              | ND        | D        | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 30.                | Latvia                 | D               | D         | ND       | ND       | -        | D        | ND       | ND       |                                   |
| 31.                | Lebanon                | -               | -         | -        | -        | -        | -        | -        | -        | D                                 |
| 32.                | Libya                  | ND              | ND        | ND       | ND       | ND       | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 33.                | Liechtenstein          | NN              | NN        | D        | NN       | NN       | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 34.                | Lithuania              | D               | ND        | D        | ND       | ND       | D        | D        | D        |                                   |
| 35.                | Luxembourg             | ND              | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 36.                | Madagascar             | -               | D         | -        | -        | -        | D        | D        | -        |                                   |
| 37.                | Malaysia               | NN              | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 38.                | Malta                  | NN              | NN        | D        | NN       | -        | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 39.                | Mexico                 | D               | ND        | D        | D        | -        | D        | ND       | D        |                                   |
| 40.                | Morocco                | D               | D         | D        | -        | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 41.                | Netherlands            | D               | D         | D        | D        | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 42.                | New Zealand            | D               | ND        | D        | ND       | -        | D        | D        | ND       |                                   |
| 43.                | Norway                 | NN              | NN        | D        | ND       | -        | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 44.                | Pakistan               | D               | ND        | ND       | ND       | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 45.                | Poland                 | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | ND       | NN       | D                                 |
| 46.                | Portugal               | D               | D         | ND       | ND       | -        | D        | ND       | D        |                                   |
| 47.                | Qatar                  | D               | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 48.                | Republic of Korea      | D               | D         | ND       | NN       | -        | D        | ND       | D        |                                   |
| 49.                | Republic of<br>Moldova | NN              | D         | D        | NN       | -        | D        | NN       | ND       |                                   |
| 50.                | Romania                | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | ND       | D        |                                   |
| 51.                | Russian Federation     | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 52.                | Serbia                 | D               | D         | D        | D        | -        | D        | D        | D        | D                                 |

|                    |  | <i>CBM Form</i> |           |          |          |          |          |          |          | <i>Additional<br/>Information</i> |
|--------------------|--|-----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| <i>State Party</i> |  | <i>A1</i>       | <i>A2</i> | <i>B</i> | <i>C</i> | <i>D</i> | <i>E</i> | <i>F</i> | <i>G</i> |                                   |
| 53.                | Singapore  | D               | D         | ND       | D        | -        | D        | D        | D        |                                   |
| 54.                | Slovakia   | ND              | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 55.                | Slovenia   | D               | ND        | ND       | ND       | -        | NN       | ND       | ND       |                                   |
| 56.                | South Africa   | D               | D         | ND       | ND       | -        | D        | NN       | ND       |                                   |
| 57.                | Spain  | D               | D         | ND       | ND       | -        | D        | ND       | ND       |                                   |
| 58.                | Sweden   | D               | D         | D        | D        | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 59.                | Switzerland  | D               | D         | D        | NN       | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 60.                | Thailand   | NN              | NN        | NN       | NN       | -        | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 61.                | Turkey   | D               | NN        | ND       | ND       | -        | NN       | NN       | NN       |                                   |
| 62.                | Turkmenistan   | ND              | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 63.                | Ukraine  | D               | D         | D        | D        | -        | NN       | ND       | D        |                                   |
| 64.                | United Kingdom of<br>Great Britain and<br>Northern Ireland | D               | D         | NN       | NN       | -        | D        | NN       | D        |                                   |
| 65.                | United States of<br>America                                | D               | D         | D        | D        | -        | D        | NN       | D        | D                                 |
| 66.                | Uzbekistan   | ND              | ND        | ND       | ND       | ND       | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 67.                | Yemen  | ND              | ND        | D        | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |
| 68.                | Zimbabwe   | ND              | ND        | ND       | ND       | -        | ND       | ND       | ND       |                                   |